

Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation

 **BLACK&DECKER**[®] Home

12-Cup Programmable Coffeemaker

Cafetera programable de 12 tazas

Cafetière programmable de 12 tasses

IMPORTANT / IMPORTANTE /
IMPORTANT

WASH CARAFE BEFORE FIRST USE!

LAVE LA JARRA ANTES DEL PRIMER USO

LAVER LA CARAFE AVANT
LA PREMIÈRE UTILISATION!

- * Filters not included.
- * No incluye los filtros.
- * Filtres non compris.



Register your product online at www.prodprotect.com/applica,
for a chance to WIN \$100,000!
For US residents only

Registre su producto en la Internet en el sitio Web www.prodprotect.com/applica
y tendrá la oportunidad de GANAR \$100,000!
solamente para los residentes de EE.UU

Inscrivez votre produit en ligne à l'adresse www.prodprotect.com/applica
et courez la chance de GAGNER 100 000 \$!
aux résidents du É.-U seulement



USA/Canada
Mexico

1-800-231-9786
01-800-714-2503

www.applicaconsumerproductsinc.com

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

Models
Modelos
Modèles

- DLX1050W
- DLX1050B

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
- To protect against electric shock, do not place cord, plug or appliance in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
- The use of an accessory not evaluated for use with this appliance may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Keep the lid on the carafe when in use.
- The carafe is designed for use with the appliance. It must never be used on a range top.
- Do not clean the carafe with abrasive cleansers, steel wool or other abrasives material.
- Do not set a hot carafe down on a wet or cold surface.
- Do not use the carafe if the glass is cracked or has a loose or weakened handle.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- To disconnect, turn any control to OFF, then remove plug from wall outlet.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW

Warning: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover.** There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

Product may vary slightly from what is illustrated.

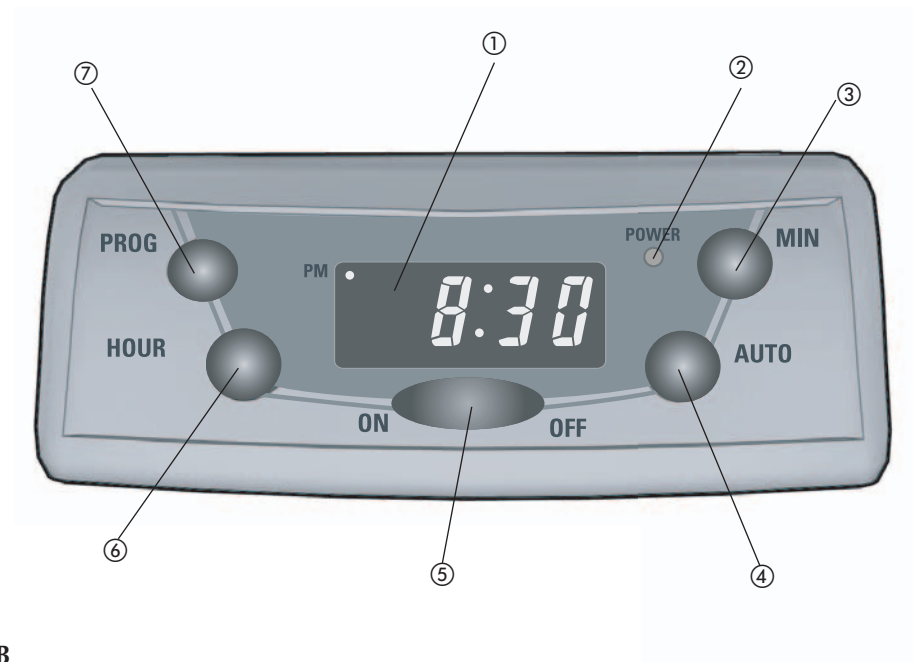


A

- †1. One-piece cover
White (Part # DLX1050W-01)
Black (Part # DLX1050B-01)
- 2. Showerhead
- †3. Removable filter basket
White (Part # DLX1050W-02)
Black (Part # DLX1050B-02)
- 4. Water reservoir with cup level markings
- 5. Sneak-A-Cup® interrupt feature
- †6. 12-cup/60-oz. (1800 ml) carafe with brew-thru lid
White (Part # DLX1050W-03)
Black (Part # DLX1050B-03)
- 7. Cord storage (inside of unit)
- 8. Control panel (see B for details)

†Consumer replaceable/removable parts

CONTROL PANEL



B

- 1. Digital display
- 2. Power indicator light
- 3. Minute button
- 4. Auto brew button
- 5. On/Off button
- 6. Hour button
- 7. Program button

How to Use

This product is for household use only.

GETTING STARTED

- Remove all packing material, and any stickers from the product.
- Remove and save literature.
- Wash all removable parts as instructed in CARE AND CLEANING section of this manual.



- Open one-piece cover and insert empty paper filter into removable filter basket (C).



- Pour fresh cold water up to 12-cup level mark into the water reservoir (D).
- Uncoil power cord and plug into standard electrical outlet.
- Brew water through appliance following the “Brewing Coffee” instructions without adding coffee grounds. This removes any dust or residue that may remain in the system during the manufacturing process.

- Discard the water from the carafe and the paper filter from brew basket.
- Turn off the appliance; unplug it and allow appliance to cool down.

BREWING COFFEE



1. Open the one-piece cover of the coffeemaker.
2. Fill carafe with desired amount of cold tap water using water markings on carafe; pour into water reservoir. Do not exceed the 12-cup maximum level (E).
3. Insert removable filter basket into filter basket holder.
4. Place basket-style paper filter into the removable filter basket.



5. Add desired amount of ground coffee. We suggest one heaping tablespoon per cup (F).
6. Close one-piece cover securely.
7. Place brew-thru lid on empty carafe and place carafe on the “Keep Hot” plate.

NOTE: Coffee may overflow if brew-thru lid is not properly aligned.

8. Plug cord into standard electrical outlet.
9. Press ON/OFF button. The POWER indicator lights up and brewing begins. You do not have to set the clock if you want to brew coffee right away. For delayed brewing see “Delayed Brewing” instructions.

10. To keep coffee hot, replace carafe on the “Keep Hot” plate when not serving coffee. The coffeemaker will keep coffee warm for 2 hours before automatically shutting off.
11. Once coffee grounds have cooled, carefully open one-piece cover to expose filter basket and using basket handle, remove and discard used grounds and paper filter. Close one-piece cover.
12. Unplug appliance when not in use.

SNEAK-A-CUP® INTERRUPT FEATURE

The Sneak-A-Cup® feature allows you to pour a cup of coffee from the carafe while the coffee is brewing. When the carafe is removed, the brewing process is paused. Simply replace the carafe on the carafe plate within 30 seconds and brewing resumes.

SETTING THE CLOCK



1. Plug appliance into standard electrical outlet.
2. The digital clock display flashes 12:00 A.M. until correct time is programmed into appliance (G). The coffeemaker will brew coffee without the clock being set.
3. **To set correct time of day:** Press HOUR button until the correct time appears on the display. Repeat process with MIN button.

NOTE: For A.M. there is no light showing on the digital display. For P.M. there is a small light in the left top corner of the display by the P.M. signage.

TIP: Holding the button down makes the hours and minutes change rapidly after a short delay; tapping changes the time in 1 hour and 1 minute increments.

NOTE: The coffeemaker will continue to keep time unless unplugged or power is interrupted even momentarily; the time will need to be reset. (Follow steps 1-3).

DELAYED BREWING

1. Follow steps 1 through 8 under “Brewing Coffee.”
2. The digital clock displays the time of day.
3. Press the PROGRAM button and the light on the right top corner of the digital display begins blinking to indicate programming is being set.
4. **To set the AUTO BREW TIME:** Press HOUR then the MIN button to select the time you would like the coffee to automatically begin brewing (for example, 8:10 A.M.)
5. Press the PROGRAM button again. The light at the top right of the digital display begins flashing. The delayed brewing is set.
6. Press the AUTO button to activate the delayed brewing. The light at the top right of the digital display becomes constant.
7. To check the preset auto time, press the PROGRAM button and it will display the time selected for delay brewing to begin. Press the AUTO button again to re-activate the AUTO BREW.
8. At the preset time, the POWER light comes on and the coffeemaker begins brewing.
9. To cancel the AUTO brew, press the POWER button. All lights are off. The time of day is still visible on the digital display.

COFFEE BREWING TIPS

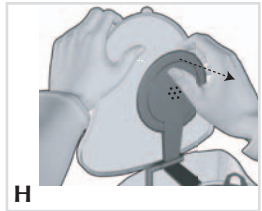
- Stir coffee in carafe before serving to evenly distribute the flavor.
- Coffee that is poured during brewing cycle may vary in strength from the finished brew.
- Not sure how much coffee to use – begin by using 1 level tablespoon of medium grind coffee for each cup of coffee to be brewed.
- For variety, add a 2-inch piece of lemon or orange peel to the coffee grounds before brewing.
- For a special occasion, whip some heavy cream with 1 or 2 tablespoons of hazel nut, chocolate or almond liqueur. Use to top off each cup of coffee.
- Add a 2-inch piece of vanilla bean to the sugar bowl. You'll be surprised at how good it tastes.
- Keep your coffeemaker scrupulously clean; you will be pleased with the flavor.

Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

CLEANING

1. Be sure the unit is unplugged and has cooled.
2. Open the one-piece cover.
3. To remove the filter basket, grip the handle and lift straight up.
4. Discard the paper filter with the coffee grounds.
5. Wash the filter basket, carafe and carafe lid in dishwasher, top rack or wash by hand in hot, sudsy water.
6. Wipe the appliance's exterior surface, control panel and "Keep Hot" plate with a soft damp cloth.
7. Do not use abrasive cleansers or scouring pads. Never immerse the coffeemaker in water.
8. To clean the inside of the cover, open the cover and leave in the open position.



9. Pull out the showerhead from the locking tabs, wipe surfaces with a damp cloth then push it back to insert firmly in place (**H**).

Mineral Deposits and Clogging

Mineral deposits left by hard water can clog your coffeemaker. Cleaning is recommended every 3 months.

1. Pour white vinegar into the water reservoir up to the 6-cup level on the water window. Add cold water up to the 10-cup line.
2. Put a paper filter in the filter basket and close the cover. Set the empty carafe on the "Keep Hot" plate.

3. Turn on the coffeemaker and let half the cleaning solution brew into the carafe (until water level goes down to around "5"). Turn off the coffeemaker and let it soak for at least 15 minutes to soften the deposits.
4. Turn on the coffeemaker and brew the remaining cleaning solution into the carafe.
5. Turn off the coffeemaker; empty the carafe and discard the soiled filter.
6. Fill the reservoir with cold water to the 11-cup line, replace the empty carafe, then turn on the coffeemaker for a complete brew cycle to flush out the remaining cleaning solution. You may have to repeat this to eliminate the vinegar smell/taste.
7. Wash the filter basket and carafe as instructed in "Cleaning."

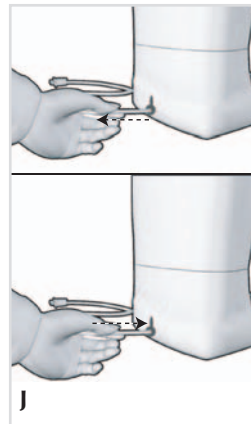
CARAFE CARE

A damaged carafe may result in possible burns from a hot liquid. To avoid breaking:

- Do not allow all liquid to evaporate from the carafe while on the "Keep Hot" plate or heat the carafe when empty.
- Discard the carafe if damaged in any manner. A chip or crack could result in breakage.
- Do not use abrasive scouring pads or cleansers, they will scratch and weaken the glass.
- Do not place the carafe on or near a hot gas or electric burner, in a heated oven or in a microwave oven.
- Avoid rough handling and sharp blows.

POWER CORD STORAGE

For your convenience, the cord storage gives you the flexibility to use the exact cord length needed and keep the rest stored in the coffeemaker.



To increase the length, grasp the power cord and gently pull it away from coffeemaker. To store excess cord, feed it into the coffeemaker (**J**).

Important: Do not grasp and pull the power plug.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Coffeemaker does not turn on.	Coffeemaker is not plugged in.	Check to be sure appliance is plugged into a working outlet and the ON/OFF button has been pressed.
Coffeemaker is leaking.	Water reservoir may be overfilled. Carafe may not be correctly placed on "Keep Hot" plate.	Make sure the water reservoir has not been filled beyond the MAX fill line. Make sure carafe is placed correctly on "Keep Hot" plate and is centered under the filter basket holder.
Brewing takes too long.	The coffeemaker might need cleaning.	Follow procedure under "Maintaining Your Coffeemaker."
Coffee is not brewing.	Water reservoir might be empty.	Make sure water reservoir has sufficient water to brew desired number of cups of coffee.
The coffee maker brews clear water.	There may be no coffee grounds in the removable filter basket.	Add sufficient amount of coffee grounds to paper lined removable filter basket.
The one-piece cover does not close.	Removable filter basket may not be correctly placed.	Remove filter basket and replace correctly into holder.
Filter basket overflows.	Carafe may be improperly placed on the "Keep Hot" plate.	Remove carafe and insert so that carafe rests comfortably within the grooves on the "Keep Hot" plate.
Grounds in the brewed coffee.	The filter and/or the brew basket are not properly placed.	Insert paper liner into filter basket and insert basket properly into holder.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad a fin de reducir el riesgo de un incendio, un choque eléctrico y (o) lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

- Por favor lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no coloque el aparato de manera que el cable, el enchufe o el mismo aparato entre en contacto con agua o cualquier otro líquido.
- Todo aparato eléctrico utilizado en la presencia de menores de edad o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento y antes de limpiarlo. Espere que el aparato se enfríe antes de instalar o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
- No se debe utilizar ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten. También puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
- El uso de un accesorio no evaluado para ser utilizado con este aparato podría ocasionar lesiones personales.
- Este aparato no se debe utilizar a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre ni cerca de las hornillas de gas o eléctricas ni dentro de un horno caliente.
- La jarra debe permanecer tapada cuando está en uso.
- La jarra está diseñada para ser utilizada con este aparato. Jamás se deberá utilizar sobre la estufa.
- No limpie la jarra con limpiadores abrasivos, con almohadillas de fibra de metal ni demás limpiadores abrasivos.
- Nunca coloque una jarra caliente sobre una superficie fría ni húmeda.
- No utilice la jarra si el vidrio se encuentra rajado o si el asa está débil.
- El aparato se debe de utilizar únicamente con el fin previsto.

- ❑ Existe el riesgo de quemaduras si uno retira la tapa durante los ciclos de colado.
- ❑ Para desconectar el aparato, ajuste todo control a la posición de apagado (OFF) y luego, desconecte el aparato de la toma de corriente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente para los modelos de 120V)

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, invértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad

TORNILLO DE SEGURIDAD

Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior.** Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado

CABLE ELÉCTRICO

- a) El producto se debe proporcionar con un cable eléctrico corto (o uno separable), a fin de reducir el riesgo de tropezar o de enredarse en un cable más largo.
- b) Existen cables eléctricos más largos y separables o cables de extensión que uno puede utilizar si toma el cuidado debido.
- c) Si se utiliza un cable separable o de extensión,
 - 1) El régimen nominal del cable separable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del régimen nominal del aparato.
 - 2) Si el aparato es de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de tres alambres de conexión a tierra.
 - 3) Uno debe acomodar el cable más largo de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

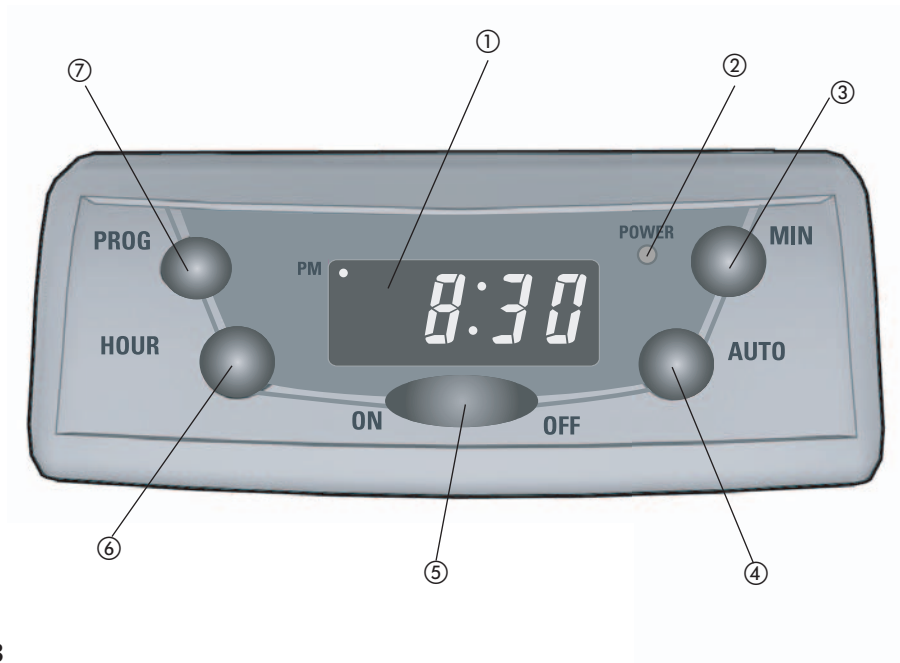
Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



A

- †1. Tapa enteriza
Blanco (Pieza N° DLX1050W-01)
Negro (Pieza N° DLX1050B-01)
 2. Distribuidor de agua
 - †3. Cesto removible para el filtro
Blanco (Pieza N° DLX1050W-02)
Negro (Pieza N° DLX1050B-02)
 4. Tanque de agua con nivel de tazas marcado
 5. Dispositivo de interrupción de colado Sneak-A-Cup®
 - †6. Jarra de 1800 ml (12 tazas / 60 oz) con tapa de colado directo
Blanco (Pieza N° DLX1050W-03)
Negro (Pieza N° DLX1050B-03)
 7. Compartimiento para el cable (adentro del aparato)
 8. Panel de control (ver detalles en la ilustración B)
- † Reemplazable/removible por el consumidor

PANEL DE CONTROL



B

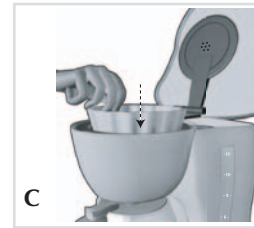
1. Pantalla digital
2. Luz indicadora de funcionamiento
3. Botón para ajustar los minutos
4. Botón para colado automático
5. Botón de encendido / apagado
6. Botón para ajustar la hora
7. Botón de programación

Como usar

Este aparato es para uso doméstico solamente.

PASOS PRELIMINARES

- Retire todo material de empaque y calcomanía adherida al producto.
- Retire y conserve el manual de uso y cuidado.
- Lave todas las piezas según las instrucciones en la sección de cuidado y limpieza de este manual.



- Abra la tapa enteriza e inserte un filtro vacío de papel en el cestillo removible para el filtro (C).



- Vierta agua fría en el tanque de agua hasta el nivel que indica 12 tazas. (D).
- Desenrolle y enchufe el cable a una toma de corriente normal.
- Sin agregar café molido, cuele agua a través del aparato, siguiendo las instrucciones en la sección, "Como colar el café". Esto elimina cualquier residuo de polvo que pudiera haber en el sistema debido al proceso de fabricación.

- Deseche el agua de la jarra y el filtro usado.
- Apague el aparato, desconéctelo y espere que se enfríe.

COMO COLAR EL CAFÉ

1. Abra la tapa enteriza de la cafetera.



2. Llene la jarra con agua fría de la llave hasta el nivel deseado, usando las marcas indicadas en la jarra. Vierta el agua en el tanque, sin exceder el nivel máximo de llenado de 12 tazas (E).
3. Coloque el cestillo removible para el filtro adentro del alojamiento respectivo.
4. Coloque un filtro de papel diseñado para el cestillo removible de su cafetera.



5. Agregue la cantidad de café molido deseada. Se recomienda una cucharada repleta por taza (F).
6. Cierre y asegure bien la tapa.
7. Cubra la jarra con la tapa de colado directo y coloque la jarra sobre la placa de calentamiento.

NOTA: El café puede rebalsar si la tapa no está bien alineada.

8. Enchufe el cable a una toma de corriente normal.

9. Presione el botón de interrupción (ON/OFF); aparece la luz roja indicadora de funcionamiento y comienza el ciclo de colado. No es necesario ajustar el reloj si uno desea colar el café de inmediato. Para colar el café a determinada hora, consulte las instrucciones de colado automático.
10. Después de servir, mantenga la jarra sobre la placa de calentamiento para conservar caliente el café sobrante. La cafetera mantiene caliente el café por 2 horas antes de apagarse automáticamente.
11. Una vez que el café molido se enfríe, abra con cuidado la tapa enteriza a manera de exponer el cesto de colar. Sujete el cesto de colar por el mango para retirar y desechar el café usado y el filtro de papel. Cierre la tapa enteriza.
12. Desconecte la cafetera cuando no esté en uso.

DISPOSITIVO DE INTERRUPCIÓN DE COLADO SNEAK-A-CUP®

Gracias al dispositivo de interrupción de colado Sneak-A-Cup®, uno puede servirse una taza de café durante el ciclo de colado. Cuando uno retira la jarra, el ciclo de colado pausa. Simplemente coloque la jarra sobre la placa de calentamiento y el ciclo de colado continúa en cuestión de 30 segundos.

PROGRAMACIÓN DEL RELOJ



1. Enchufe el aparato a una toma de corriente normal.
2. La pantalla digital exhibe las 12:00 AM hasta que uno programa la hora correcta en el aparato (G). La cafetera cuele el café sin que uno tenga que ajustar el reloj.
3. Para ajustar la hora: Presione el botón "HOUR" hasta que aparezca la hora correcta en la pantalla. Repita el mismo procedimiento con el botón de los minutos (MIN).

NOTA: Para la hora AM no aparece ninguna luz indicadora en la pantalla digital. Para la hora PM, aparece una pequeña luz en la esquina superior izquierda.

CONSEJO: El mantener presionado el botón, permite ajustar la hora y los minutos más rápido después de una corta pausa; un toque ligero cambia la programación en incrementos de 1 hora y de 1 minuto.

NOTA: Si uno desconecta el aparato o si se interrumpe la corriente momentáneamente, la hora debe ser reajustada. (Siga los pasos del 1 al 3).

COLADO AUTOMÁTICO:

1. Siga los pasos del 1 al 8 bajo, "Como colar el café".
2. El reloj digital exhibe la hora del día.
3. Presione el botón PROGRAM. La luz en la parte superior derecha de la pantalla digital aparece intermitentemente, indicando que la cafetera está siendo programada.
4. Programación de la hora para colado automático (AUTO BREW): Presione el botón HOUR y después MIN para escoger la hora deseada para el inicio del colado automático (por ejemplo, las 8:00 AM).
5. Presione el botón PROGRAM nuevamente. La luz en la parte superior derecha de la pantalla digital aparece intermitentemente, indicando que la cafetera ha sido programada para el ciclo de colado automático.

6. Presione el botón AUTO para activar el ciclo de colado automático. La luz indicadora en la parte superior derecha de la pantalla digital permanece constante.
7. Para verificar la hora programada, presione el botón PROGRAM y la pantalla exhibe la hora que uno ha seleccionado para el inicio del ciclo de colado. Presione el botón AUTO nuevamente para reactivar el ciclo de colado automático (AUTO BREW).
8. La luz indicadora de funcionamiento (POWER) se enciende al inicio del ciclo de colado que uno ha programado.
9. Para cancelar el ciclo de colado automático, presione el botón de funcionamiento (POWER). Todas las luces de la cafetera se apagan y solamente la hora permanece visible en la pantalla digital.

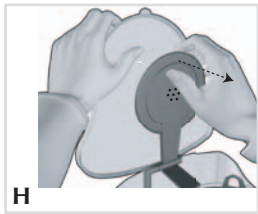
CONSEJOS PARA COLAR CAFÉ

- Revuelva el café de la jarra antes de servirlo para distribuir bien el sabor.
- El café que uno sirve durante el ciclo de colado puede variar en intensidad.
- ¿Tiene duda de cuánto café usar? Comience por medir 1 cucharada rasada de café molido de textura media por cada taza de café a colar.
- Para variar, antes de colar, agregue al café molido un pedazo de 2 pulgadas de piel de limón o naranja.
- Para una ocasión especial, puede batir crema y agregar 2 o 3 cucharadas de licor de avellana, chocolate o almendra para coronar cada taza de café.
- Agregue a la azucarera un pedazo de 2 pulgadas de grano de vainilla. Sorprendentemente, resulta muy sabrosa.
- Para un café de buen sabor, siempre conserve su cafetera sumamente limpia.

Cuidado y limpieza

Este aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, por favor acuda a personal calificado.

1. Asegúrese que el aparato esté apagado y que se haya enfriado.
2. Abra la tapa enteriza.
3. Retire el cesto de colar, sujételo por el mango y levante derecho para arriba.
4. Deseche el filtro de papel con el café molido.
5. Lave el cesto de colar, la jarra y la tapa de la jarra en la bandeja superior de la máquina lavaplatos o a mano con agua caliente jabonada.
6. Limpie la superficie exterior de la cafetera, el panel de control, y la placa de calentamiento con un paño suave humedecido.
7. No use limpiadores abrasivos ni almohadillas de fregar. Nunca sumerja la cafetera en agua.
8. Para limpiar el interior de la tapa, álcela de manera que permanezca en posición abierta.



9. Desprenda del mecanismo de cierre el distribuidor de agua y hale para fuera, limpie las superficies con un paño humedecido y presione nuevamente en su lugar (H).

DEPÓSITOS MINERALES Y OBSTRUCCIONES

Los depósitos minerales que provienen del agua dura pueden obstruir la cafetera. Se recomienda una limpieza cada tres meses.

1. Vierta vinagre blanco adentro del tanque de agua hasta la marca que indica 6 tazas en el nivel de llenado, y agregue agua fría hasta el nivel que indica 10 tazas.
2. Coloque un filtro de papel no. 2 en el cesto del colar y coloque la jarra sobre la placa de calentamiento.
3. Encienda la cafetera y permita que se cuele la mitad de la solución de limpieza adentro de la jarra o bien, hasta que el nivel de agua baje a la marca 5. Apague la cafetera y espere 15 minutos para dar lugar a que se ablanden los depósitos minerales.
4. Encienda la cafetera y permita que se cuele el resto de la solución adentro de la jarra.
5. Apague la cafetera, vacíe la jarra y deseche el filtro sucio. Enjuague bien la jarra con agua limpia.
6. Llene el tanque con agua fría hasta el nivel 11, inserte un filtro de papel en el cesto de colar, coloque la jarra vacía sobre la placa de calentamiento, y encienda la cafetera para colar un ciclo completo, a fin de enjuagar la solución de limpieza. Podría ser necesario repetir este proceso para eliminar todo olor o sabor a vinagre.
7. Lave el cesto de colar, la tapa de la jarra, y la jarra según las instrucciones en la sección de cuidado y limpieza de la cafetera.

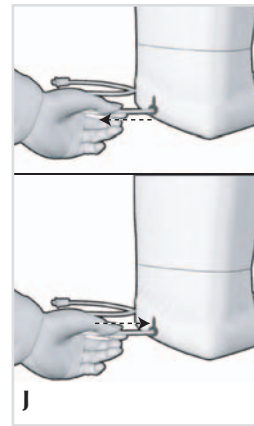
CUIDADO DE LA JARRA

Una jarra dañada puede resultar en posibles quemaduras debido al líquido caliente. Para evitar que la jarra se rompa:

- No permita que se evapore toda el agua mientras la jarra permanece sobre la placa de calentamiento, y jamás caliente la jarra estando vacía.
- Deseche la jarra si presenta cualquier daño. Una jarra astillada o rajada se puede quebrar fácilmente.
- Para no rallar ni debilitar el vidrio de la jarra, nunca use limpiadores fuertes ni almohadillas abrasivas.
- No coloque la jarra sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, ni adentro de un horno caliente ni en uno de microonda.
- Evite el manejo brusco y los golpes.

COMPARTIMIENTO PARA CABLE ELÉCTRICO

Para mayor conveniencia, el compartimiento para el cable permite la flexibilidad de usar solamente la longitud necesaria y mantener el resto del cable almacenado en el aparato.



Para aumentar la longitud del cable, hale cuidadosamente hacia fuera y para guardar el exceso de cable, aliméntelo en el compartimiento de la cafetera (J).

Importante: Nunca agarre y tire del cable.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La cafetera no enciende.	La cafetera no está enchufada.	Asegúrese que el aparato esté conectado a una toma de corriente activa y de haber presionado el botón de funcionamiento / apagado (ON/OFF).
La cafetera gotea.	El tanque de agua podría estar demasiado lleno. La jarra puede no estar colocada correctamente sobre la placa de calentamiento.	Asegúrese de no sobrepasar el nivel de llenado máximo. Asegúrese que la jarra esté bien colocada sobre la placa de calentamiento y centrada debajo del soporte del cesto de colar.
El ciclo de colado se demora demasiado.	La cafetera podría requerir una limpieza.	Siga las instrucciones de limpieza bajo "Depósitos minerales y obstrucciones".
El café no se cuele.	El tanque de agua podría estar vacío.	Asegúrese que el tanque tenga suficiente agua para colar el número de tazas de café deseadas.
La cafetera cuele agua clara solamente.	Podría no haber café molido en el cesto removible del filtro.	Agregue suficiente café molido al filtro de papel, que encaja adentro del cesto removible de colar.
La tapa enteriza no cierra.	El cesto removible para el filtro, podría no estar bien colocado en su lugar. .	Retire el cesto del filtro e instale correctamente en su lugar.
El cesto de colar se desborda.	La jarra podría estar mal colocada sobre la placa de calentamiento	Retire y coloque la jarra de manera que descansa cómodamente dentro de las ranuras de la placa de calentamiento.
Hay residuos de molido en el café colado	El filtro y (o) el cesto de colar no están bien instalados en su lugar	Inserte el filtro de papel adentro del cesto de colar y asegúrese de colocar el cesto correctamente en su lugar.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

- Lire toutes les directives.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni l'appareil.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé. Confier l'examen, la réparation ou le réglage de l'appareil au centre de service autorisé de la région. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non évalués avec l'appareil présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer sur ni près d'une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Laisser le couvercle sur la carafe lorsqu'on s'en sert.
- La carafe est conçue pour servir avec l'appareil. Ne jamais s'en servir sur une cuisinière.
- Ne pas nettoyer la carafe avec des produits nettoyants abrasifs, de la laine d'acier ni tout autre produit abrasif.
- Ne pas déposer la carafe chaude sur une surface froide ou mouillée.
- Ne pas se servir de la carafe si le verre en est fêlé ou si la poignée est lâche ou affaiblie.

- ❑ Utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il a été prévu.
- ❑ On peut se brûler si on enlève le couvercle pendant les cycles d'infusion.
- ❑ Pour le débrancher, il faut d'abord mettre toutes les commandes en position hors tension (OFF), puis il faut débrancher le cordon de la prise.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

VIS INDESSERRABLE

Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur.** L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

- a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- b) Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
 - 1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
 - 2) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches, et;
 - 3) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

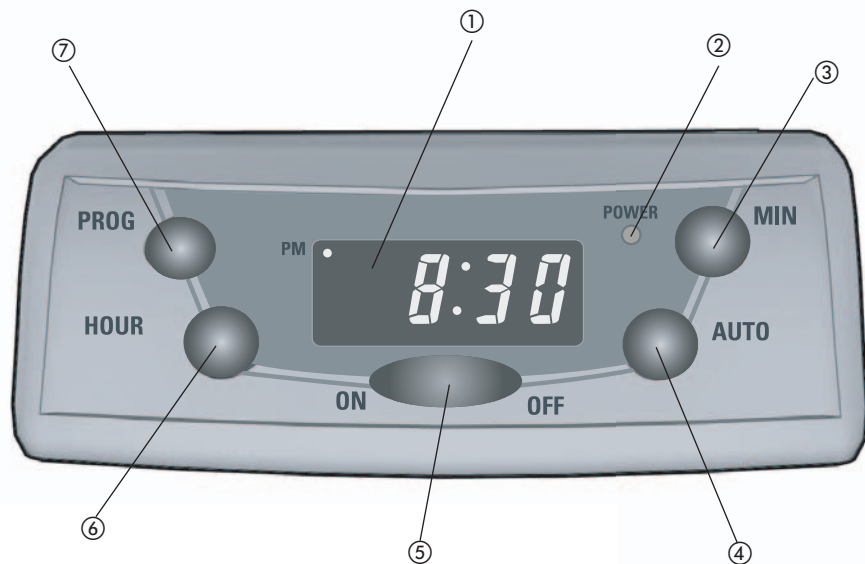
Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



A

- +1. Couvercle monopièce
Blanc (no de pièce DLX1050W-01)
Noir (no de pièce DLX1050B-01)
2. Douchette
- +3. Panier-filtre amovible
Blanc (no de pièce DLX1050W-02)
Noir (no de pièce DLX1050B-02)
4. Réservoir d'eau avec marques de tasse
5. Fonction d'interruption de l'écoulement du café Sneak-A-Cup^{MD}
- +6. Carafe de 1 800 ml (12 tasses / 60 onces) avec couvercle Brew-Thru
Blanc (no de pièce DLX1050W-03)
Noir (no de pièce DLX1050B-03)
7. Range-cordon (à l'intérieur de l'appareil)
8. Tableau de commande (voir l'illustration B pour les détails)

PANNEAU DE COMMANDE



B

1. Affichage numérique
2. Témoin de fonctionnement
3. Bouton de réglage des minutes
4. Bouton d'infusion automatique
5. Bouton de marche/arrêt (ON/OFF)
6. Bouton de réglage des heures
7. Bouton de programme

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

POUR COMMENCER

- Retirer les matériaux d'emballage et les étiquettes.
- Retirer et lire les instructions.
- Laver toutes les pièces amovibles, tel qu'indiqué à la section Entretien et nettoyage du présent guide.



- Rabattre le couvercle monopièce et placer un filtre en papier no. 2 vide dans le panier-filtre amovible (C).



- Verser de l'eau froide dans le réservoir jusqu'à la marque indiquant 12 tasses sur l'indicateur (D).
- Dérouler le cordon d'alimentation et brancher la fiche dans une prise de courant ordinaire.
- Infuser l'eau dans l'appareil en suivant les instructions sous la rubrique « Infusion du café » sans ajouter de café moulu. Cela supprimera les poussières et les résidus qui pourraient s'être accumulés dans l'appareil au moment de sa fabrication.

- Enlever l'eau de la carafe et le filtre en papier du panier d'infusion.
- Éteindre l'appareil et le débrancher pour lui permettre de refroidir.

INFUSION DU CAFÉ

1. Rabattre le couvercle monopièce du réservoir à eau.



2. Remplir la carafe avec de l'eau froide du robinet en utilisant les marques sur la carafe pour obtenir la quantité voulue; verser l'eau dans le réservoir à eau. Ne pas dépasser le niveau maximum de 12 tasses (E).
3. Placer le panier-filtre amovible dans son support.
4. Placer un filtre en papier no. 2 de style panier dans le panier-filtre amovible.



5. Ajouter la quantité désirée de café moulu. Nous suggérons une cuillère à table comble par tasse (F).
6. Bien fermer le couvercle monopièce.
7. Placer le couvercle Brew-Thru sur la carafe vide, puis placer la carafe sur le réchaud.

NOTA : Vérifier que le couvercle est bien en place avant l'infusion, sinon le café pourrait déborder de la carafe.

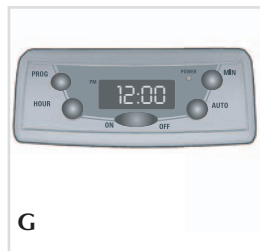
8. Brancher l'appareil dans une prise de courant standard.

9. Appuyer sur le bouton ON/OFF. L'indicateur de fonctionnement s'allume et l'infusion commence. Il n'est pas nécessaire de régler l'horloge si vous voulez infuser du café immédiatement. Pour programmer la cafetière de manière à ce que l'infusion ait lieu ultérieurement, consulter la rubrique « Infusion différée ».
10. Laisser le café sur le réchaud pour le garder au chaud avant de le servir. La cafetière gardera le café chaud pendant deux heures puis s'éteindra automatiquement après ce délai.
11. Une fois que le marc de café a refroidi, ouvrir le couvercle monopièce avec précaution. En prenant le panier-filtre par sa poignée, le retirer et jeter le marc et le filtre en papier usagé. Refermer le couvercle monopièce.
12. Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas.

FONCTION D'INTERRUPTION DE L'ÉCOULEMENT DU CAFÉ SNEAK A CUP^{MD}

La fonction d'interruption de l'écoulement du café Sneak-A-Cup^{MD} vous permet de vous servir une tasse de café de la carafe pendant l'infusion. Le processus d'infusion est interrompu lorsque la carafe est retirée de la cafetière. Il suffit de replacer la carafe sur le réchaud dans un délai de 30 secondes pour que l'infusion reprenne.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE



G

1. Brancher l'appareil dans une prise de courant standard.
2. L'horloge numérique clignote et indique 12:00 A.M. jusqu'à ce que la bonne heure soit programmée dans l'appareil (**G**). La cafetière peut infuser du café même si l'horloge n'est pas réglée.
3. Pour régler l'heure exacte : Appuyer sur le bouton HOUR jusqu'à ce que l'heure appropriée s'affiche. Pour régler les minutes, répéter cette procédure avec le bouton MIN.

NOTA : Pour les heures du matin (A.M.), le témoin lumineux n'est pas allumé sur l'écran numérique. Pour les heures en après-midi/soirée (P.M.), un petit témoin lumineux est allumé dans le coin supérieur gauche de l'écran, à côté de la mention « P.M. ».

CONSEIL : Le fait de maintenir le bouton enfoncé permet de changer les heures et les minutes rapidement; le fait d'appuyer sur le bouton plusieurs fois de suite permet de changer l'heure par tranche de 1 heure ou de 1 minute.

NOTA : Si l'appareil est débranché ou si le courant est interrompu, même seulement quelques instants, l'horloge devra être réglée de nouveau.

Répéter simplement la procédure ci-dessous pour changer l'heure en tout temps. (Suivre les étapes 1 à 3).

INFUSION DIFFÉRÉE

1. Suivre les étapes 1 à 8 sous la rubrique « Infusion du café ».
2. L'horloge numérique affiche l'heure.
3. Appuyer sur le bouton PROGRAM; l'indicateur lumineux dans le coin supérieur droit de l'écran numérique clignote pour indiquer que le programme est réglé.

4. Pour régler l'heure d'infusion automatique (AUTO BREW TIME) : Appuyer sur le bouton des heures (HOUR) puis sur le bouton des minutes (MIN) pour sélectionner l'heure à laquelle vous voulez que commence l'infusion automatique du café (par exemple, 8 h 10).
5. Appuyer de nouveau sur le bouton PROGRAM. L'indicateur lumineux dans le coin supérieur droit de l'écran commence à clignoter. L'infusion différée est réglée.
6. Appuyer sur le bouton AUTO pour activer l'infusion différée. L'indicateur lumineux dans le coin supérieur droit de l'écran est allumé mais ne clignote plus.
7. Pour vérifier l'heure d'infusion différée programmée, appuyer sur le bouton PROGRAM et il affichera l'heure sélectionnée pour l'infusion différée. Appuyer de nouveau sur le bouton AUTO pour réactiver l'infusion automatique (AUTO BREW).
8. À l'heure pré-réglée, l'indicateur de fonctionnement (POWER) s'allume et la cafetière lance l'infusion du café.
9. Pour annuler l'infusion automatique (AUTO), appuyer sur le bouton de marche/arrêt (POWER). Tous les témoins lumineux s'éteignent. L'heure courante demeure affichée sur l'écran numérique.

CONSEILS RELATIFS À L'INFUSION DU CAFÉ

- Brasser le café dans la carafe avant de le servir pour mélanger les arômes de façon homogène.
- La concentration du café versé avant la fin du cycle d'infusion peut varier de celle du café obtenu une fois l'infusion terminée.
- Vous ne savez pas quelle quantité utiliser? Commencer par utiliser une cuillerée à table de café à mouture moyenne par tasse de café à infuser.
- Pour varier, ajouter un morceau de 5 cm (2 po) de zeste de citron ou d'orange au café moulu avant l'infusion.
- Pour une occasion spéciale, fouetter de la crème fraîche épaisse et 15 à 30 ml (1 ou 2 cuillères à table) de liqueur à la noisette, au chocolat ou à l'amande. Garnir chaque tasse de café de ce mélange.
- Ajouter une gousse de vanille de 5 cm (2 po) dans le sucrier. Le goût obtenu vous surprendra!
- Veiller à ce que la cafetière soit très propre. La saveur du café n'en sera que rehaussée.

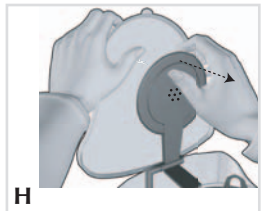
Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut effectuer lui-même l'entretien d'aucune pièce de cet appareil. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

NETTOYAGE

1. Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est débranché et froid.
2. Rabattre le couvercle monopièce.
3. Retirer le panier-filtre en le prenant par sa poignée et en le soulevant en ligne droite.
4. Jeter le filtre de papier et le marc de café.

- Le panier-filtre amovible, la carafe et le couvercle peuvent être lavés dans le compartiment supérieur du lave-vaisselle. Ils peuvent aussi être lavés à la main dans de l'eau tiède savonneuse.
- Nettoyer l'extérieur, le tableau de commande et le réchaud avec un chiffon doux humide.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ni de tampons à récurer. Ne jamais immerger la cafetière dans l'eau.
- Pour nettoyer l'intérieur du couvercle, ouvrir ce dernier et le laisser ouvert.



- Retirer la douchette de la languette de fixation, essuyer les surfaces à l'aide d'un chiffon humide, puis appuyer sur la douchette pour l'insérer solidement en place (H).

Dépôts de minéraux et blocage

Les dépôts de minéraux laissés par l'eau dure peuvent boucher la cafetière. Il est recommandé de faire un nettoyage tous les trois mois.

- Verser du vinaigre blanc dans le réservoir à eau jusqu'à la marque de 6 tasses sur l'indicateur de niveau d'eau. Ajouter de l'eau fraîche jusqu'à la marque de 10 tasses et refermer le couvercle du réservoir.
- Insérer un nouveau filtre en papier no. 2 dans le panier-filtre. Placer la carafe vide sur le réchaud.
- Mettre la cafetière en marche et laisser infuser la moitié de la solution nettoyante dans la carafe (jusqu'à ce que le niveau d'eau baisse à la marque « 5 » environ). Arrêter la cafetière et laisser agir la solution pendant au moins 15 minutes pour permettre de déloger les dépôts.
- Mettre la cafetière en marche et infuser le reste de la solution de nettoyage dans la carafe.
- Éteindre la cafetière; vider la carafe et jeter le filtre en papier.
- Remplir de nouveau le réservoir avec de l'eau froide jusqu'à la marque de 12 tasses, remettre la carafe vide en place, insérer un filtre en papier dans le panier-filtre, puis mettre la cafetière en marche le temps d'un cycle d'infusion complet afin d'éliminer le reste de la solution nettoyante. Il se peut que vous deviez répéter ce processus pour éliminer le goût / l'odeur de vinaigre.
- Laver le panier d'infusion et la carafe tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».

ENTRETIEN DE LA CARAFE

Une carafe endommagée pourrait causer des brûlures en laissant échapper du liquide brûlant.

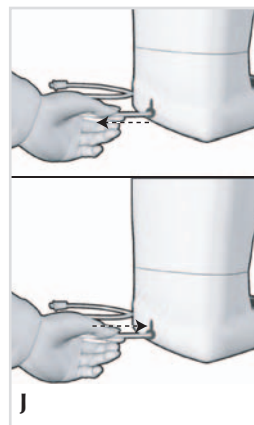
Pour éviter que la carafe ne se brise :

- Ne pas laisser tout le liquide s'évaporer de la carafe pendant qu'elle se trouve sur le réchaud et ne pas laisser la carafe sur le réchaud lorsqu'elle est vide.
- Jeter la carafe si elle est endommagée de quelque manière que ce soit. Une écaillage ou une fissure pourrait faire en sorte que la carafe se brise.
- Ne jamais utiliser de tampons à récurer ou de produits nettoyants abrasifs car ils pourraient rayer ou fragiliser le verre.

- Ne pas placer la carafe sur le dessus ou près d'un élément chauffant électrique ou à gaz, ni dans un four chauffé ou un four à micro-ondes.
- Éviter toute manutention brutale et ne pas heurter la carafe.

RANGEMENT DU CORDON

Pour plus de commodité, le range-cordon vous permet d'utiliser la longueur de cordon dont vous avez besoin et d'en ranger le reste dans le socle de la cafetière.



Pour accroître la longueur du cordon, tenir le cordon et le tirer doucement hors de la cafetière. Pour le raccourcir, ranger le cordon superflu dans la cafetière (J).

Important : Ne pas tenir la fiche d'alimentation ou tirer dessus.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La cafetière ne s'allume pas.	La cafetière n'est pas branchée.	Vérifier si l'appareil est branché dans une prise de courant fonctionnelle et si vous avez bien appuyé sur le bouton de mise en marche/arrêt (ON/OFF).
La cafetière a une fuite	Le réservoir d'eau est peut-être rempli au-delà de sa capacité. La carafe n'est peut-être pas bien placée sur le réchaud.	Vérifier si le réservoir d'eau a été rempli au-delà de la ligne de remplissage MAX. Vérifier si la carafe a été placée correctement sur le réchaud et si elle est bien centrée sous le support du panier-filtre.
L'infusion prend trop de temps.	La cafetière peut avoir besoin d'être nettoyée.	Suivre la procédure indiquée sous la rubrique « Entretien de votre cafetière ».
L'infusion du café ne commence pas.	Le réservoir d'eau est peut-être vide	Vérifier si le réservoir d'eau est assez rempli pour obtenir la quantité de tasses de café désirée.
La cafetière ne donne que de l'eau claire.	Il n'y a peut-être pas de café moulu dans le filtre amovible.	Ajouter suffisamment de café moulu dans le filtre en papier dans le support à panier-filtre..
Le couvercle monopièce ne se ferme pas.	Le panier-filtre amovible n'est peut-être pas bien installé.	Retirer le panier-filtre amovible et le replacer correctement dans son support.
Le panier-filtre déborde.	La carafe est peut-être mal centrée sur le réchaud.	Retirer la carafe et la placer de façon à ce qu'elle soit bien centrée sur les sillons du réchaud.
Il y a du marc de café dans le café infusé	Le filtre et(ou) le panier-filtre ne sont pas bien placés.	Insérer le filtre en papier dans le panier-filtre et placer celui-ci adéquatement dans son support.

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?

- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame gratis al número “800” que aparece en la cubierta de este manual. **No** devuelva el producto al establecimiento de compra. **No** envíe el producto por correo al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. También puede consultar el sitio web que aparece en la cubierta de este manual.

Un año de garantía limitada

(Aplica solamente en Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Aplica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por un año a partir de la fecha original de compra.

¿Qué clase de asistencia recibe el consumidor?

- El consumidor recibe un producto de reemplazo nuevo o restaurado de fábrica, parecido al original.

¿Cómo se obtiene el servicio necesario?

- Conserve el recibo original como comprobante de la fecha de compra.
- Se puede visitar el sitio web de asistencia al consumidor www.prodprotect.com/applica, o se puede llamar gratis al número 1-800-231-9786, para obtener información relacionada al servicio de garantía.
- Si necesita piezas o accesorios, por favor llame gratis al 1-800-738-0245.

¿Qué aspectos no cubre esta garantía?

- Los daños al producto ocasionados por el uso comercial
- Los daños ocasionados por el mal uso, abuso o negligencia
- Los productos que han sido alterados de cualquier manera
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque relacionados con el reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales (sin embargo, por favor observe que algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños y perjuicios indirectos ni incidentales, de manera que esta restricción podría no aplicar a usted).

¿Qué relación tiene la ley estatal con esta garantía?

- Esta garantía le otorga derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos que varían de una región a otra.

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an

(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'œuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?

- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.



WARNING / PRECAUCIÓN / AVERTISSEMENT

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRA.

RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSES ÉLECTRIQUES. NE PAS OUVRIR.



The lightning symbol refers to "dangerous voltage"; the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

◆ **BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.

Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

975 W 120 V ~ 60Hz

**Applica**[®]
Applica Consumer Products, Inc.

R12007/10-20-82E/S/F



Printed on recycled paper.
Impreso en papel reciclado.
Imprimé sur du papier recyclé.

Copyright © 2008 Applica Consumer Products, Inc.

Made in People's Republic of China

Printed in People's Republic of China

Fabricado en la República Popular de China

Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine

Imprimé en République populaire de Chine